

ZPRÁVA

o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro železnice za rozpočtový rok 2012 spolu s odpověďmi agentury

(2013/C 365/26)

ÚVOD

1. Evropská agentura pro železnice (dále jen „agentura“ nebo „ERA“), která sídlí v Lille a Valenciennes, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004 ⁽¹⁾. Úkolem agentury je zvyšovat úroveň interoperability železničních systémů a vypracovávat společný přístup k bezpečnosti, a tím přispívat k lepšímu konkurenčnímu postavení železničního sektoru a vysoké úrovni bezpečnosti ⁽²⁾.

INFORMACE, Z NICHŽ VYCHÁZÍ PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

2. Audit Účetního dvora je založen na analytických postupech, přímém testování operací a posouzení klíčových kontrol v systémech dohledu a kontroly, které agentura zavedla. Kromě toho se využívají důkazní informace získané na základě práce jiných auditorů (tam, kde je to relevantní) a analýza prohlášení vedoucích pracovníků k auditu.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s ustanoveními článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) provedl Účetní dvůr audit:

a) roční účetní závěrky agentury, jež obsahuje finanční výkazy ⁽³⁾ a zprávy o plnění rozpočtu ⁽⁴⁾ za rozpočtový rok 2012;

b) legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

Odpovědnost vedení

4. Podle článků 33 a 43 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ⁽⁵⁾ je vedení odpovědné za vypracování

a věrnou prezentaci roční účetní závěrky agentury a za legalitu a správnost operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá:

a) Součástí odpovědnosti vedení za roční účetní závěrku agentury je navrhnout, zavést a provádět vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení a věrnou prezentaci účetní závěrky, jež neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, zvolit a uplatňovat vhodné účetní metody na základě účetních pravidel přijatých účetním Komise ⁽⁶⁾ a provádět účetní odhady, které jsou s ohledem na dané okolnosti přiměřené. Ředitel schvaluje roční účetní závěrku agentury poté, co ji účetní agentury sestavil na základě všech dostupných informací a vypracoval k účetní závěrce osvědčení, v němž se mimo jiné uvádí, že účetní má přiměřenou jistotu, že účetní závěrka ve všech významných (materiálních) ohledech podává věrný a poctivý obraz finanční situace agentury.

b) Odpovědnost vedení za legalitu a správnost uskutečněných operací a dodržování zásady řádného finančního řízení spočívá v navržení, zavedení a provádění účinného a efektivního systému vnitřní kontroly, včetně odpovídajícího dohledu a vhodných opatření, aby nedocházelo k nesrovnalostem a podvodům, a v případě nutnosti též soudního řízení za účelem zpětného získání neoprávněně vyplacených nebo použitých prostředků.

Odpovědnost auditora

5. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit Evropskému parlamentu a Radě ⁽⁷⁾ prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy vydanými Mezinárodní federací účetních (IFAC) a mezinárodními standardy nejvyšších kontrolních institucí vydanými Mezinárodní organizací nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI). V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr

⁽¹⁾ Úř. věst. L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příloze II.

⁽³⁾ Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledek, tabulku peněžních toků, výkaz změn čistých aktiv a shrnutí významných účetních zásad a další vysvětlující poznámky.

⁽⁴⁾ Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Účetní pravidla přijatá účetním Komise vycházejí z mezinárodních účetních standardů pro veřejný sektor (IPSAS), vydaných Mezinárodní federací účetních, případně z mezinárodních účetních standardů (IAS) / mezinárodních standardů finančního výkaznictví (IFRS), vydaných Radou pro mezinárodní účetní standardy.

⁽⁷⁾ Čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

povinen naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že roční účetní závěrka agentury neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

6. Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, který je založen na vyhodnocení rizika významných (materiálních) nesprávností v účetní závěrce a rizika, že uskutečněné operace nejsou ve významné (materiální) míře, ať z důvodu podvodu nebo chyby, v souladu s požadavky právního rámce Evropské unie. Při vyhodnocování těchto rizik auditor zkoumá veškeré vnitřní kontroly, které se vztahují k sestavení a věrné prezentaci účetní závěrky, a zavedené systémy dohledu a kontroly, jejichž cílem je zajistit legalitu a správnost operací, a navrhuje auditorské postupy, které jsou za daných okolností vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost uplatňovaných účetních zásad, přiměřenost provedených účetních odhadů a také celková prezentace účetní závěrky.

7. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby na jejich základě mohl vydat prohlášení o věrohodnosti.

Výrok o spolehlivosti účetní závěrky

8. Podle názoru Účetního dvora roční účetní závěrka agentury ve všech významných (materiálních) ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2012 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s ustanoveními jejího finančního nařízení a účetních pravidel, která přijal účetní Komise.

Výrok o legalitě a správnosti operací, na nichž se zakládá účetní závěrka

9. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá roční účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2012, ve všech významných (materiálních) ohledech legální a správné.

10. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

PŘIPOMÍNKY K VNITŘNÍMU KONTROLNÍMU SYSTÉMU

11. Agentura zrušila útvar interního auditu a nahradila jej koordinátorem vnitřní kontroly. Interní auditor z agentury odešel a není zcela jasné, jak budou činnosti interního auditu, upravené finančním nařízením agentury, fungovat v rámci této nové struktury.

12. Agentura by měla zesílit zavedená kontrolní opatření s cílem zajistit, aby rodinné přídatky byly správně vypočteny a vyplaceny na základě úplných a aktuálních informací.

13. Agentura neplní standard vnitřní kontroly týkající se kontinuity provozu: nemá žádný schválený plán zachování kontinuity provozu IT a plán obnovení provozu po havárii.

KONTROLA OPATŘENÍ PŘIJATÝCH V NÁVAZNOSTI NA PŘIPOMÍNKY Z PŘEDCHÁZEJÍCÍHO ROKU

Přehled nápravných opatření přijatých v návaznosti na připomínky vyjádřené Účetním dvorem v předcházejícím roce uvádí příloha I.

Tuto zprávu přijal senát IV, jemuž předsedá Dr Louis GALEA, člen Účetního dvora, v Lucemburku na svém zasedání dne 9. července 2013.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

PŘÍLOHA I

Kontrola opatření přijatých v návaznosti na připomínky z předcházejícího roku

Rok	Připomínka Účetního dvora	Stav nápravného opatření (dokončeno/probíhá /zatím neprovedeno / není relevantní)
2011	Míra plateb z rozpočtových prostředků se zlepšila ve všech hlavách rozpočtu, pouze v hlavě III (provozní výdaje) byla i nadále nízká, a to 47 % (39 % v roce 2010). Tento stav je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu.	Probíhá
2011	Zakládající nařízení agentury stanoví maximální dobu, po kterou mohou být dočasní zaměstnanci, které agentura vybírá mezi odborníky z odvětví železniční dopravy, v agentuře zaměstnáni. Podle těchto ustanovení bude muset agentura v období 2013–2015 nahradit polovinu provozních zaměstnanců, což může výrazně narušit její provozní činnosti ⁽¹⁾ .	Probíhá
2011	Agentura má stále prostor pro zlepšení výběrových řízení na zaměstnance z hlediska zajištění úplné transparentnosti a rovného zacházení s uchazeči. Například v oznámeních o volných pracovních místech se neuváděl minimální požadovaný počet let vyššího nebo univerzitního vzdělání, přestože toto kritérium bylo při výběru použito. Před posuzováním přihlášek nebyl stanoven minimální bodový limit pro pozvání k pohovoru nebo pro zařazení na seznam úspěšných uchazečů, počet bodů udělovaný za jednotlivá výběrová kritéria, otázky pro ústní a písemné testy ani vzájemný poměr váhy písemných a ústních testů.	Probíhá

⁽¹⁾ Nařízení ES/881/2004, článek 24.

PŘÍLOHA II

Evropská agentura pro železnice (Lille/Valenciennes)

Pravomoci a činnosti

Oblasti pravomocí Unie podle Smlouvy (čl. 91 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie)	„K provedení článku 90 a s přihlédnutím ke zvláštnostem dopravy stanoví Evropský parlament a Rada řádným legislativním postupem po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů: a) společná pravidla pro mezinárodní dopravu do nebo z některého členského státu anebo procházející přes území jednoho nebo několika členských států; b) podmínky, za nichž mohou dopravci, kteří nejsou rezidenti tohoto státu, provozovat dopravu uvnitř některého členského státu; c) opatření ke zlepšení bezpečnosti dopravy; d) veškeré jiné potřebné předpisy.“
Pravomoci agentury (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 881/2004)	Cíle V technických záležitostech přispívat k provádění právních předpisů Unie usilujících o: — zlepšení konkurenčního postavení železničního sektoru a — vypracování společného přístupu k bezpečnosti evropského železničního systému, aby byl vytvořen evropský železniční prostor bez hranic a zaručena vysoká úroveň bezpečnosti. Úkoly 1. Podávat Komisi doporučení týkající se: — společných bezpečnostních metod (CSM) a společných bezpečnostních cílů (CST) stanovených ve směrnici o bezpečnosti železnic (2004/49/ES), — osvědčení o bezpečnosti a dalších opatřeních v oblasti bezpečnosti, — rozvoje technických specifikací pro interoperabilitu, — odborné způsobilosti, — registrace kolejových vozidel. 2. Vydávat stanoviska k: — vnitrostátním bezpečnostním předpisům, — sledování kvality práce oznámených subjektů, — interoperabilitě transevropské sítě. 3. Koordinace vnitrostátních subjektů: Koordinace vnitrostátních bezpečnostních a inspekčních orgánů (jak stanoví články 17 a 21 směrnice 2004/49/ES). 4. Zveřejňování zpráv a databáze: — zpráva o stavu bezpečnosti (každé dva roky), — zpráva o pokroku v oblasti interoperability (každé dva roky), — veřejná databáze dokumentů o bezpečnosti, — veřejný registr dokumentů o interoperabilitě.

Správa	Správní rada Skládá se z jednoho zástupce každého členského státu, ze čtyř zástupců Komise a ze šesti zástupců bez hlasovacího práva z dotčených odborných odvětví. Ředitel Jmenován správní radou na návrh Komise. Externí audit Evropský účetní dvůr Orgán udělující absolutorium Evropský parlament na doporučení Rady
Zdroje, které měla agentura k dispozici v roce 2012 (2011)	Rozpočet 25,8 (26) milionu EUR Celkový počet zaměstnanců k 31. prosinci 2012 Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 144 (144) Počet obsazených pracovních míst k 31. prosinci 2012: 139 (140) Ostatní zaměstnanci: 14 (14) Celkový počet zaměstnanců: 153 (154), s následujícím rozložením povinností: — operační úkoly: 119 (107) — správní úkoly: 34 (47)
Produkty a služby poskytnuté v roce 2012 (2011)	Doporučení k osvědčení o bezpečnosti, včetně přechodu na jednotné osvědčení o bezpečnosti pro celou EU. Následné aktivity týkající se certifikace subjektů odpovědných za údržbu. Doporučení k právním předpisům v oblasti bezpečnosti, včetně hodnocení způsobu zpřístupnění vnitrostátních bezpečnostních předpisů, a prověrka provádění směrnice o bezpečnosti železnic v členských státech. Doporučení k vypracování zpráv o bezpečnosti, včetně společných ukazatelů bezpečnosti, koordinace činnosti orgánů pro bezpečnost dopravy a inspekčních orgánů a zpráv o stavu bezpečnosti v členských státech. Doporučení k posuzování bezpečnosti, včetně společných bezpečnostních metod. Doporučení k technickým specifikacím pro interoperabilitu (TSI) a jejich revize; hodnocení rozšíření jejich působnosti a oprava chyb. Zprávy o společném postupu v souvislosti s odbornou způsobilostí a posuzováním zaměstnanců železnic podílejících se na provozu a obsluze. Stanovení a shromáždění referenčních dokumentů k vnitrostátním předpisům pro schvalování vozidel a klasifikace jejich ekvivalence pro vzájemné schvalování. Technická stanoviska k vnitrostátním předpisům a monitorování práce oznámených subjektů. Zprávy o bezpečnosti železnic a interoperabilitě. Zřízení a správa série registrů o bezpečnosti a interoperabilitě. Vykonávání činností ve funkci orgánu odpovědného za řízení evropského systému řízení železničního provozu (ERTMS) a jeho změn; vydání specifikace pro úroveň 3 systému ETCS, pomoc Komisi při hodnocení projektů ERTMS. Vypracování posouzení dopadů ke všem doporučením.

Zdroj: údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

11. Agentura má v plánu, že koordinátora vnitřní kontroly přijme do podzimu 2013. Bude se jednat o samostatnou funkci, a bude tedy zajištěna nezávislost osoby plnící tuto úlohu. Nezávislost interního auditu je navíc v agentuře plně zaručena. V souladu s čl. 71 odst. 2 finančního nařízení agentury ERA: „... interní auditor Komise vykonává ve vztahu k agentuře stejné pravomoci jako ve vztahu k útvarům Komise“. Útvar interního auditu Komise je k dnešnímu dni i nadále interním auditorem agentury a zůstává jím i do budoucna. Pravidelně vykonává interní audity v rámci agentury.

12. Poznámka Účetního dvora vychází z jednoho konkrétního a velice složitého individuálního případu. Agentura se obrátí na útvary Komise se žádostí o radu, jak v tomto případě postupovat. V případě potřeby agentura navíc přezkoumá a posílí své stávající zavedené kontrolní mechanismy, aby zajistila správný výpočet a vyplacení rodinných přídatků na základě úplných a aktuálních informací.

13. Agentura se rozhodla, že prioritně zavede náležitá opatření, aby zajistila zachování kontinuity provozu IT služeb a systémů, které využívají všechny útvary agentury. V této souvislosti se předpokládá, že v průběhu roku 2013 budou zavedena související opatření a že do konce roku 2013 bude schválen plán zachování kontinuity provozu a plán obnovení provozu po havárii.
